



Citoyenneté et
Immigration Canada

Citizenship and
Immigration Canada

Cours de langue pour les immigrants au Canada

Résultats sur la performance aux CLIC par niveau

Colleen Dempsey, Li Xue, Stan Kustec

June 2009



Canada

Sommaire

- Est présentée ici la deuxième des deux analyses qui ont été effectuées à l'aide des données les plus récentes sur le programme CLIC. Le premier rapport exposait le profil démographique de la clientèle des CLIC et donnait une idée globale de la performance des clients du programme.
- Les résultats du programme CLIC font ici l'objet d'une analyse par niveau des CLIC, tenant compte des trois caractéristiques générales suivantes :
 - le nombre de clients en train de suivre un cours (« en formation ») à un niveau donné;
 - le nombre de clients qui ont terminé des cours à un niveau donné;
 - la moyenne d'heures requises pour terminer un cours à un niveau donné.

Tableau 1 : Nombre annuel moyen de clients en formation et de clients qui ont terminé des cours, par niveau, 2003-2008^{1,2}

	Alphabétisation	CLIC 1	CLIC 2	CLIC 3	CLIC 4	CLIC 5	CLIC 6-7
Clients en formation	2 352	9 489	13 198	19 034	14 007	7 924	1 530
Clients ayant terminé des cours	655	3 033	4 603	6 569	4 886	2 470	332

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Comme l'illustre le tableau 1, le nombre moyen de clients en train de suivre un cours chaque année diffère selon le niveau. Les clients en formation sont les plus nombreux aux niveaux 2, 3 et 4. Il va de soi qu'on trouve à ces mêmes niveaux les plus grands nombres de clients à avoir terminé des cours.
- L'Ontario affiche la plus forte proportion de clients en formation à tous les niveaux des CLIC et aussi la plus forte proportion de clients ayant terminé des cours. Pour la majorité des niveaux, la part de l'Ontario représente près de 85 % de la clientèle totale. Les deux exceptions sont constatées au niveau d'alphabétisation, où la proportion est plus faible (72 %), et aux niveaux 5 et suivants, où la part se situe autour de 95 %.
- L'Ontario détient toujours la plus grande proportion de clients (en formation et ayant terminé des cours) même si cette tendance tend à fléchir dans le temps. Au cours de la période de six ans, le pourcentage de clients en Ontario a connu une baisse variant de 7 à 10 % selon le niveau, tandis que l'Alberta a vu sa part de clientèle des CLIC augmenter de 4 à 11 %³.
- Cette tendance coïncide avec celle observée au titre de l'octroi de la résidence permanente (RP) durant la période visée. Le pourcentage de nouveaux résidents permanents en Ontario est passé de 54 % en 2003 à 45 % en 2008. Pendant la même période, la proportion de nouveaux résidents permanents en Alberta a fait un bond de 7 % à 10 %.

¹ Aux fins de l'analyse, le taux d'achèvement correspond au nombre de clients uniques qui ont terminé des CLIC d'un niveau donné (2003-2008) divisé par le nombre de clients uniques en formation au même niveau (2003-2008). Ce taux est exprimé en pourcentage.

² Pour les niveaux 6 et 7 des CLIC, la moyenne annuelle est calculée pour la période de 2006 à 2008 puisqu'il n'y avait pas de données disponibles avant 2006.

³ La seule exception est relevée au niveau d'alphabétisation, où la tendance s'est inversée. Au cours de la période visée, les proportions de clients en formation et de clients ayant terminé des cours en Ontario ont augmenté de 4 % et de 13 %, respectivement. En comparaison, les pourcentages correspondants pour l'Alberta ont diminué de 3 % et de 8 %.

- La répartition des clients en formation et des clients ayant terminé des cours par catégorie d'immigrants varie également selon les niveaux des CLIC. Les réfugiés et les immigrants de la catégorie du regroupement familial sont en très forte majorité aux niveaux débutants (du niveau d'alphabétisation au niveau 2) tandis que les travailleurs qualifiés y comptent pour une proportion relativement plus faible (de 10 à 25 %).
- Aux niveaux supérieurs (niveaux 3 à 7), les travailleurs qualifiés représentent la plus grande proportion de la clientèle. Au niveau 3, ils forment plus de 40 % du groupe des clients en formation et ayant terminé des cours. Aux niveaux 5 et suivants, leur proportion est encore plus importante (60 % environ). Ce résultat peut refléter le fait qu'un pourcentage élevé de travailleurs qualifiés sont sélectionnés en fonction de leurs compétences professionnelles (y compris leurs aptitudes linguistiques) et sont, par conséquent, moins susceptibles de s'inscrire aux CLIC de niveaux débutants.

Tableau 2 : Taux d'achèvement (%) et moyenne d'heures requises pour terminer un cours, par niveau⁴

	Alphabétisation	CLIC 1	CLIC 2	CLIC 3	CLIC 4	CLIC 5	CLIC 6-7
Taux d'achèvement	32%	35%	35%	35%	35%	31%	22%
Moyenne d'heures requises	384	379	368	337	309	310	300

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Dans l'ensemble, la proportion d'immigrants inscrits aux CLIC qui terminent un cours est d'un sur trois. Les taux d'achèvement les plus faibles sont enregistrés aux niveaux 6 et 7 (22 %). Notre analyse indique cependant qu'il faut interpréter ces chiffres avec prudence puisque les cours des niveaux 6 et 7 ont commencé en 2006 et que les données incomplètes peuvent avoir une incidence sur les résultats.
- Les taux d'achèvement varient également selon la catégorie d'immigrants, les travailleurs qualifiés affichant les taux les plus élevés à ce titre (dans les 40 %) tandis que les taux les plus faibles sont enregistrés pour les immigrants de la catégorie du regroupement familial et les réfugiés (dans les 30 %).
- Comme le montre le tableau 2, ci-dessus, une corrélation négative existe entre la moyenne d'heures requises pour terminer un cours du programme CLIC et le niveau du cours. En moyenne, les clients ont besoin de 384 heures pour terminer un cours d'alphabétisation, tandis qu'aux niveaux 4 et suivants, la moyenne se situe tout juste au-dessus de 300 heures.
- Comme nous l'avons déjà mentionné, aux niveaux débutants du programme, les réfugiés et les immigrants de la catégorie du regroupement familial comptent pour une grande part de la clientèle (en formation et ayant terminé des cours). Les deux groupes, mais les réfugiés surtout, ont besoin de plus de temps pour terminer un cours. Ces derniers, par exemple, ont besoin de 70 à 80 heures de plus que la moyenne globale pour terminer un cours. En comparaison, les travailleurs qualifiés ont besoin de moins d'heures pour terminer un cours du programme.
- La variation dans la distribution des catégories d'immigrants entre les niveaux des CLIC et la variation quant au temps requis pour terminer un cours expliquent la corrélation négative existant entre la moyenne d'heures requises pour terminer un cours et un niveau donné.

⁴ En raison de la disponibilité des données, les taux d'achèvement visent la période de 2003 à 2008 pour tous les niveaux, sauf les niveaux 6 et 7. Les moyennes d'heures requises pour terminer un cours du programme CLIC sont fondées sur la période de 2005 à 2008.

Table des matières

Introduction	1
Niveau d'alphabétisation des CLIC	2
Clients en formation	2
Clients ayant terminé des cours	3
Moyenne d'heures requises pour terminer un cours d'alphabétisation des CLIC	4
Niveau 1 des CLIC	5
Clients en formation	5
Clients ayant terminé des cours	6
Moyenne d'heures requises pour terminer un cours de niveau 1	7
Niveau 2 des CLIC	8
Clients en formation	8
Clients ayant terminé des cours	9
Moyenne d'heures requises pour terminer un cours de niveau 2	9
Niveau 3 des CLIC	11
Clients en formation	11
Clients ayant terminé des cours	12
Moyenne d'heures requises pour terminer un cours de niveau 3	12
Niveau 4 des CLIC	14
Clients en formation	14
Clients ayant terminé des cours	15
Moyenne d'heures requises pour terminer un cours de niveau 4	16
Niveau 5 des CLIC	17
Clients en formation	17
Clients ayant terminé des cours	18
Moyenne d'heures requises pour terminer un cours de niveau 5	18
Niveaux 6 et 7 des CLIC	20
Clients en formation	20
Clients ayant terminé des cours	21
Moyenne d'heures requises pour terminer un cours de niveau 6 ou 7	21

Introduction

Les résultats du programme CLIC font ici l'objet d'une analyse par niveau des CLIC, tenant compte des trois caractéristiques générales suivantes :

- le nombre de clients en train de suivre un cours (« en formation ») à un niveau donné;
- le nombre de clients qui ont terminé des cours à un niveau donné;
- la moyenne d'heures requises pour terminer un cours à un niveau donné.

Les clients visés à chaque niveau particulier des CLIC sont, aux fins de l'analyse, des clients uniques. C'est-à-dire qu'ils ne peuvent être comptés qu'une seule fois par année à un niveau donné des CLIC, même s'ils ont participé plus d'une fois au même niveau durant l'année civile. Un client peut être compté à plus d'un niveau par année, par exemple s'il suit ou termine des cours de niveaux différents durant la même année civile⁵.

Le nombre de clients en train de suivre des cours (« en formation ») ou qui ont terminé des cours concorde avec les données enregistrées jusqu'en février 2009. Il est possible que les dernières données de tous les FS sur les CLIC (en progression et terminés) ne figurent pas dans les séries de données de l'iSMRP et du système HART utilisées ici; le nombre de clients qui se sont inscrits dans les dernières années pourrait donc être sous-estimé. Précisons aussi que les provinces de Québec, du Manitoba et de la Colombie-Britannique ne versent pas leurs données dans l'iSMRP ni dans le système HART parce qu'elles ont établi un mode optionnel de financement avec CIC.

Le taux d'achèvement dont il est question ici correspond au nombre de clients uniques qui ont terminé des CLIC d'un niveau donné, divisé par le nombre de clients uniques en train de suivre un cours au même niveau. Ce taux est exprimé en pourcentage.

Aux fins de l'analyse, la moyenne d'heures requises pour terminer un cours correspond au nombre moyen rajusté (moyenne) d'heures requises pour terminer chacun des cours du programme durant la période de 2005 à 2008. Des ajustements ont été effectués afin d'exclure les dossiers qui ne correspondent pas aux durées « normales » associées aux CLIC. Par conséquent, les dossiers ayant un nombre d'heures négatif, nul, très faible ou extrêmement élevé ont été exclus⁶.

⁵ La somme de tous les clients uniques par niveau du programme n'est pas égale au nombre de clients uniques présenté à la section 1 (tableau 1) du premier rapport en raison du double comptage de certains clients lorsque le programme CLIC est décomposé par niveau par année civile.

⁶ Aux fins de l'analyse, il est présumé que la moyenne d'heures requises pour terminer un cours du programme CLIC reflète une distribution normale regroupée autour de la moyenne. En raison de la nature des données administratives et du risque d'erreurs à la saisie cependant, les observations aberrantes ont été supprimées, et les scores moyens représentent la moyenne des 99,7 % formant le centre de la distribution.

Niveau d'alphabétisation des CLIC

Clients en formation

Tableau 3 : Nombre de clients en formation au niveau d'alphabétisation, par province, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Région de l'Atlantique	95	119	115	148	161	156
<i>Terre-Neuve-et-Labrador</i>	41	43	46	57	59	60
<i>Nouvelle-Écosse</i>	20	24	15	27	36	43
<i>Île-du-Prince-Édouard</i>	4	2	0	0	15	15
<i>Nouveau-Brunswick</i>	30	50	54	64	51	38
Ontario	1 228	1 421	1 482	1 677	2 196	2 231
Saskatchewan	64	107	91	104	105	79
Alberta	338	415	365	411	495	507
Total	1 725	2 062	2 053	2 340	2 957	2 973

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Chaque année de la période 2003-2008, quelque 2 350 clients, en moyenne, ont suivi un cours d'alphabétisation du programme CLIC. Le total annuel a atteint un sommet de 2 973 clients en 2008, et un creux de 1 725 clients en 2003.
- C'est en Ontario qu'on trouve la majorité de la clientèle du niveau d'alphabétisation des CLIC, dans une proportion moyenne de 72 % durant la période visée. En Alberta, on trouve environ 18 % de la clientèle inscrite à ce niveau durant la même période, tandis que les autres provinces détiennent collectivement les 10 % restants.
- À l'exception de l'Ontario et de l'Alberta, la distribution de la clientèle des cours d'alphabétisation entre les provinces est demeurée relativement uniforme de 2003 à 2008. La part de la clientèle totale inscrite à ce niveau détenue par l'Ontario est passée de 71 % en 2003 à 75 % en 2008. En comparaison, l'Alberta a vu sa proportion passer de 20 à 17 % pendant la même période.

Tableau 4 : Nombre de clients en formation au niveau d'alphabétisation, par catégorie d'immigrants, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Regroupement familial	670	719	648	795	1 092	1 094
Travailleurs qualifiés	133	120	140	151	170	131
Autres immigrants économiques	64	94	129	163	216	238
Réfugiés	839	1 097	1 113	1 194	1 427	1 463
Autre / Inconnu	19	32	23	37	52	47
Total	1 725	2 062	2 053	2 340	2 957	2 973

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Durant la période 2003-2008, les réfugiés représentent la majorité des clients en formation au niveau d'alphabétisation, la moyenne avoisinant les 1 200 clients par année, ou 51 % de la clientèle totale.
- Les immigrants de la catégorie du regroupement familial et les travailleurs qualifiés représentent respectivement 36 % et 6 % de la clientèle inscrite à ce niveau pendant la période 2003-2008.

Clients ayant terminé des cours

Tableau 5 : Nombre de clients ayant terminé un cours d’alphabétisation, par province, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Région de l’Atlantique	37	46	47	56	49	45
<i>Terre-Neuve-et-Labrador</i>	13	21	24	34	25	23
<i>Nouvelle-Écosse</i>	8	2	3	4	8	11
<i>Île-du-Prince-Édouard</i>	2	0	0	0	5	0
<i>Nouveau-Brunswick</i>	14	23	20	18	11	11
Ontario	258	345	397	404	548	534
Saskatchewan	13	27	22	20	8	12
Alberta	147	176	159	188	189	191
Total	455	594	625	668	794	782

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Chaque année de la période 2003-2008, 655 clients en moyenne ont terminé un cours d’alphabétisation des CLIC. Le nombre total annuel a atteint un maximum de 794 clients en 2007 et un minimum de 455 clients en 2003.
- Comme on pouvait s’y attendre, les clients de l’Ontario sont responsables de la majorité (63 % en moyenne) des cours d’alphabétisation qui ont été terminés pendant la période à l’étude. La moyenne de l’Alberta s’établit à 27 % pour la période.
- La distribution des clients qui ont terminé un cours d’alphabétisation a changé durant la période visée – l’Ontario a vu son pourcentage passer de quelque 55 % en 2003 à 68 % en 2008. En comparaison, le pourcentage de clients ayant terminé un cours d’alphabétisation a diminué en Alberta, passant de 32 % à 24 % durant la même période.

Tableau 6 : Nombre de clients ayant terminé un cours d’alphabétisation, par catégorie d’immigrants, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Regroupement familial	157	208	202	210	284	260
Travailleurs qualifiés	50	46	54	48	70	51
Autres immigrants économiques	26	25	35	47	59	56
Réfugiés	219	308	328	355	364	405
Autre / Inconnu	3	7	6	8	17	10
Total	455	594	625	668	794	782

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- La majorité des clients ayant terminé un cours d’alphabétisation pendant la période 2003-2008 sont des réfugiés (350 en moyenne, ou 51 % de tous les clients ayant terminé un cours). Pendant la même période, environ 200 immigrants de la catégorie du regroupement familial (ou 34 % de tous les clients) ont terminé un cours d’alphabétisation, tandis que les travailleurs qualifiés et les autres immigrants économiques comptent respectivement pour 8 % et 6 % des cours terminés.
- Il est normal de voir aussi peu de travailleurs qualifiés à ce niveau des CLIC puisque les demandeurs principaux admis à ce titre obtiennent des points pour la connaissance des langues officielles. Les données disponibles semblent indiquer que la clientèle des cours d’alphabétisation faisant partie de la catégorie des travailleurs qualifiés est principalement composée d’époux et de personnes à charge (qui ne sont pas soumis au système de points). Les données pour la catégorie des travailleurs qualifiés pourraient donc être décomposées afin d’obtenir une répartition précise des demandeurs principaux, des époux et des personnes à charge.

- Environ 33 % des clients inscrits à un cours d’alphabétisation l’ont terminé durant la période 2003-2008. Le taux d’achèvement enregistré pour les réfugiés (36 %) est légèrement supérieur à la moyenne, tandis qu’il est un peu plus faible (30 %) pour les immigrants de la catégorie du regroupement familial.

Moyenne d’heures requises pour terminer un cours d’alphabétisation des CLIC

- Comme l’illustre le tableau ci-dessous, un client inscrit à un cours d’alphabétisation passe en moyenne 384 heures en classe pour le terminer, la plage allant d’un minimum de 258 heures pour les travailleurs qualifiés à un maximum de 467 heures pour les réfugiés.

Tableau 7 : Moyenne d’heures requises pour terminer un cours d’alphabétisation, par catégorie d’immigrants, 2005-2008

	NL	PÉ	NÉ	NB	ON	SK	AB	Canada
Regroupement familial	108	s.o.	231	338	324	287	252	305
Travailleurs qualifiés	s.o.	s.o.	s.o.	106	293	447	180	258
Autres immigrants économiques	122	200	422	149	372	175	221	294
Réfugiés	330	200	367	180	512	575	438	467
Autre / Inconnu	s.o.	s.o.	489	95	474	s.o.	166	388
Total	316	200	363	184	395	539	350	384

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Par rapport à la moyenne pour toutes les catégories d’immigrants (384 heures), les réfugiés passent 83 heures de plus, ou 22 % plus de temps, en classe pour terminer un cours. Les immigrants de la catégorie du regroupement familial et les autres immigrants économiques passent 305 et 258 heures en classe, respectivement.
- À l’échelle nationale, la moyenne varie d’un minimum de 184 heures au Nouveau-Brunswick à un maximum de 539 heures en Saskatchewan. Compte tenu du grand nombre de clients qui ont terminé des cours en Ontario et en Alberta, il n’est pas surprenant que la moyenne nationale (384 heures) se rapproche des moyennes respectives de ces deux provinces (395 heures et 350 heures).

Niveau 1 des CLIC

Clients en formation

Tableau 8 : Nombre de clients en formation au niveau 1, par province, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Région de l'Atlantique	199	282	253	302	323	249
Terre-Neuve-et-Labrador	54	45	43	67	45	52
Nouvelle-Écosse	78	116	107	122	133	125
Île-du-Prince-Édouard	17	30	23	42	78	7
Nouveau-Brunswick	50	91	80	71	67	65
Ontario	7 524	8 055	7 672	7 922	7 556	7 655
Alberta	933	1 029	1 044	1 202	1 463	1 630
Saskatchewan	180	224	234	274	411	318
Total	8 836	9 590	9 203	9 700	9 753	9 852

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- C'est en Ontario qu'on trouve la majorité des clients des CLIC qui ont suivi des cours de niveau 1 pendant la période 2003-2008. Parmi les 9 500 clients, en moyenne, inscrits à ce niveau durant la période de six ans, 7 700 clients se trouvent en Ontario, soit une proportion de 82 %. La part de l'Ontario a cependant diminué de 85 à 78 % entre 2003 et 2008, tandis que la part de l'Alberta a augmenté de 6 % depuis 2003.
- La variation dans la distribution de la clientèle des CLIC de niveau 1 correspond à la tendance au titre de l'octroi de la RP dans les provinces pendant la même période. La proportion de nouveaux résidents permanents en Ontario a baissé, puisqu'elle est passée de 54 % à 45 % entre 2003 et 2008, tandis qu'en Alberta, elle est passée de 7 % à 10 % pendant la même période.

Tableau 9 : Nombre de clients en formation au niveau 1, par catégorie d'immigrants, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Regroupement familial	4 092	4 370	3 825	4 382	4 327	4 447
Travailleurs qualifiés	1 578	1 562	1 727	1 423	1 175	1 011
Autres immigrants économiques	457	466	551	657	765	842
Réfugiés	2 628	3 095	3 013	3 045	3 225	3 298
Autre / Inconnu	81	97	87	193	261	254
Total	8 836	9 590	9 203	9 700	9 753	9 852

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- De 2003 à 2008, les immigrants de la catégorie du regroupement familial forment le plus grand groupe de clients suivant des cours de niveau 1 chaque année, suivis des réfugiés et des travailleurs qualifiés. Précisons de nouveau qu'un grand nombre de travailleurs qualifiés ont été sélectionnés en fonction de leurs compétences professionnelles (y compris leurs aptitudes linguistiques) et sont donc moins susceptibles de s'inscrire à des cours de langue de niveaux débutants.
- La proportion de clients de la catégorie du regroupement familial inscrits à des cours de niveau 1 est demeurée stable depuis 2003, à 45 % environ, malgré une légère baisse en 2005.
- La proportion de travailleurs qualifiés inscrits aux CLIC de niveau 1 a diminué considérablement, passant de 18 % en 2003 à 10 % en 2008. Pendant la même période, les réfugiés et les autres immigrants économiques sont responsables d'une augmentation modeste du nombre d'inscriptions à ce niveau.

Clients ayant terminé des cours

- De 2003 à 2008, quelque 3 000 immigrants, en moyenne, ont terminé un cours de niveau 1. La distribution à l'échelle provinciale des clients qui ont terminé un cours de niveau 1 suit la tendance observée pour les clients en formation à ce niveau.
- C'est en Ontario qu'on trouve le plus grand nombre de clients ayant terminé des cours pour chacune des années de la période visée, suivi de l'Alberta.
- Le pourcentage de clients en Ontario qui ont terminé un cours de niveau 1 est passé de 83 à 76 % entre 2003 et 2008. Pendant la même période, l'Alberta a vu ce pourcentage augmenter de 6 %, passant de 13 à 19 %.

Tableau 10 : Nombre de clients ayant terminé un cours de niveau 1, par province, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Région de l'Atlantique	80	105	87	114	106	80
Terre-Neuve-et-Labrador	25	20	25	45	28	23
Nouvelle-Écosse	29	38	27	37	34	41
Île-du-Prince-Édouard	9	13	10	13	25	0
Nouveau-Brunswick	17	34	25	19	19	16
Ontario	2 574	2 732	2 471	2 449	2 148	2 051
Alberta	385	434	437	454	455	514
Saskatchewan	47	95	93	93	132	63
Total	3 086	3 366	3 088	3 110	2 841	2 708

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Parmi tous les immigrants, ceux de la catégorie du regroupement familial forment le plus grand groupe de clients ayant terminé des cours de niveau 1 durant la période de six ans, suivis des réfugiés et des travailleurs qualifiés.
- Depuis 2003, le pourcentage de travailleurs qualifiés qui ont terminé des cours de niveau 1 a fléchi de 10 %, passant de 23 à 13 %. En comparaison, le pourcentage de réfugiés ayant terminé des cours de niveau 1 a augmenté de 6 % pendant la même période. La catégorie des autres immigrants économiques compte également un nombre accru de clients qui ont terminé des cours de niveau 1 depuis 2003.

Tableau 11 : Nombre de clients ayant terminé un cours de niveau 1, par catégorie d'immigrants, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Regroupement familial	1 320	1 493	1 189	1 248	1 161	1 140
Travailleurs qualifiés	707	712	758	627	454	358
Autres immigrants économiques	144	146	174	207	227	218
Réfugiés	894	990	935	976	939	943
Autre / Inconnu	21	25	32	52	60	49
Total	3 086	3 366	3 088	3 110	2 841	2 708

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Le taux d'achèvement global a reculé depuis 2003, passant de 35 % environ à 28 % en 2008. Cette tendance ressort dans chaque province durant la période de six ans.
- Les taux d'achèvement pour les CLIC de niveau 1 varient entre les provinces. Les clients de Terre-Neuve-et-Labrador et ceux de l'Alberta affichent des taux d'achèvement relativement plus élevés que ceux de l'Ontario pour chacune des six années de la période.

- Les travailleurs qualifiés affichent les taux d'achèvement les plus élevés parmi toutes les catégories d'immigrants à chacune des six années (une moyenne de 42 % de 2003 à 2008). Les taux d'achèvement ne varient pas beaucoup entre les immigrants de la catégorie du regroupement familial, les réfugiés et les autres immigrants économiques, avoisinant les 30 % tout au long de la période 2003-2008.

Moyenne d'heures requises pour terminer un cours de niveau 1

Tableau 12 : Moyenne d'heures requises pour terminer un cours de niveau 1, par catégorie d'immigrants, 2005-2008

	NL	PÉ	NÉ	NB	ON	SK	AB	Canada
Regroupement familial	245	241	268	384	366	295	275	351
Travailleurs qualifiés	115	s.o.	205	273	311	295	250	301
Autres immigrants économiques	473	255	269	244	423	239	270	382
Réfugiés	322	398	360	304	499	415	372	459
Autre / Inconnu	s.o.	s.o.	279	318	382	158	227	359
Total	320	333	312	283	397	350	309	379

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Pour tous les clients ayant terminé des cours de niveau 1 durant la période de 2005 à 2008, la moyenne d'heures requises pour terminer un cours est de 379 heures.
- De toutes les catégories d'immigrants, ce sont les réfugiés qui passent le plus de temps en classe (459 heures) pour terminer un cours de niveau 1, suivis des autres immigrants économiques (382 heures) et des immigrants de la catégorie du regroupement familial (351 heures). En comparaison, les travailleurs qualifiés passent le moins de temps en classe (301 heures).
- En Ontario, les clients ont besoin en moyenne de 397 heures pour terminer un cours de niveau 1, la plus longue durée parmi toutes les provinces. Compte tenu du pourcentage élevé de clients de niveau 1 en Ontario, ce nombre fait augmenter la moyenne d'heures canadienne.
- Les clients en Saskatchewan ont passé 350 heures en classe, en moyenne, durant la période de 2005 à 2008 pour terminer un cours de niveau 1, ce qui place la province au deuxième rang derrière l'Ontario (397 heures) pour la plus longue durée en classe. En comparaison, les clients du Nouveau-Brunswick ont passé le moins de temps en classe (283 heures) pour terminer un cours de niveau 1.

Niveau 2 des CLIC

Clients en formation

Tableau 13 : Nombre de clients en formation au niveau 2, par province, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Région de l'Atlantique	294	315	277	318	363	332
Terre-Neuve-et-Labrador	43	52	40	73	53	52
Nouvelle-Écosse	150	136	127	133	154	180
Île-du-Prince-Édouard	25	34	31	27	47	4
Nouveau-Brunswick	76	93	79	85	109	96
Ontario	11 222	11 544	10 971	10 846	10 376	10 295
Saskatchewan	159	224	231	228	303	253
Alberta	1 391	1 565	1 622	1 853	2 140	2 068
Total	13 066	13 648	13 101	13 245	13 182	12 948

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Chaque année de la période 2003-2008, 13 200 clients en moyenne ont suivi des CLIC de niveau 2. Après avoir atteint un sommet de 13 648 clients en 2004, le taux de participation annuel a atteint son point le plus bas en 2008 avec 12 948 clients.
- C'est en Ontario qu'on trouve la majorité de la clientèle des CLIC de niveau 2 (82 %) pour la période 2003-2008. L'Alberta compte environ 13 % des clients inscrits à ce niveau durant la même période, tandis que les autres provinces détiennent collectivement les 5 % restants.
- La distribution des clients a un peu changé au fil des années, et deux tendances ressortent en particulier. En Ontario, la proportion de clients en formation a diminué de façon constante entre 2003 et 2008, passant de 86 à 80 %. L'Alberta a, pour sa part, enregistré une croissance, comptant 11 % de clients en formation en 2003 et 16 % en 2008.

Tableau 14 : Nombre de clients en formation au niveau 2, par catégorie d'immigrants, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Regroupement familial	5 063	5 468	5 179	5 351	5 505	5 455
Travailleurs qualifiés	3 788	3 556	3 531	3 305	2 674	2 371
Autres immigrants économiques	646	611	647	778	913	1 002
Réfugiés	3 431	3 839	3 569	3 508	3 704	3 737
Autre / Inconnu	138	174	175	303	386	383
Total	13 066	13 648	13 101	13 245	13 182	12 948

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Chaque année de la période visée, les immigrants de la catégorie du regroupement familial forment la majorité des clients en formation au niveau 2, à un peu plus de 5 000 clients, ou 40 %. Les réfugiés comptent pour 28 % des clients au niveau 2, tandis que les travailleurs qualifiés représentent une proportion de 24 % pour la période.
- La proportion de réfugiés en formation au niveau 2 est relativement stable, oscillant entre 26 % et 29 % d'une année à l'autre. En comparaison, les travailleurs qualifiés affichent une baisse constante aux CLIC de niveau 2, leur proportion passant de 29 % en 2003 à 18 % en 2008.

Clients ayant terminé des cours

Tableau 15 : Nombre de clients ayant terminé un cours de niveau 2, par province, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Région de l'Atlantique	93	108	94	128	115	98
<i>Terre-Neuve-et-Labrador</i>	15	25	16	50	22	25
<i>Nouvelle-Écosse</i>	49	44	40	53	37	60
<i>Île-du-Prince-Édouard</i>	11	13	15	9	22	4
<i>Nouveau-Brunswick</i>	18	26	23	16	34	9
Ontario	4 214	4 271	3 828	3 573	3 251	3 000
Saskatchewan	46	90	84	87	87	70
Alberta	556	671	725	780	859	791
Total	4 909	5 140	4 731	4 568	4 312	3 959

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Chaque année de la période 2003-2008, une moyenne de 4 600 clients ont terminé des CLIC de niveau 2. Le total annuel a atteint un sommet de 5 140 clients en 2004 et est descendu à son point le plus bas en 2008 avec 3 959 clients.
- Comme on pouvait s'y attendre, c'est en Ontario qu'on trouve la majorité des clients ayant terminé des CLIC de niveau 2 durant la période 2003-2008 (80 %). L'Alberta détenait 16 % de cette clientèle pendant la même période, tandis que les autres provinces se sont partagé les 4 % restants.
- Comme pour les données sur les clients en formation, la distribution des clients a changé au fil du temps et présente deux tendances. En Ontario, la proportion de clients ayant terminé des cours a diminué de façon constante, passant de 85 à 75 % entre 2003 et 2008. En comparaison, l'Alberta a vu cette proportion augmenter de 11 à 20 % pendant la même période.

Tableau 16 : Nombre de clients ayant terminé un cours de niveau 2, par catégorie d'immigrants, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Regroupement familial	1 762	1 954	1 777	1 685	1 678	1 582
Travailleurs qualifiés	1 725	1 575	1 505	1 405	1 067	838
Autres immigrants économiques	237	226	212	265	312	306
Réfugiés	1 150	1 321	1 181	1 140	1 124	1 130
Autre / Inconnu	35	64	56	73	131	103
Total	4 909	5 140	4 731	4 568	4 312	3 959

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Concernant la distribution des cours terminés entre les catégories d'immigrants, il ressort que ce sont les clients de la catégorie du regroupement familial qui ont terminé le plus grand nombre de CLIC de niveau 2 (moyenne de 1 740 clients, ou 38 % des clients ayant terminé des cours). Ont également terminé des cours à ce niveau, en moyenne, 1 350 travailleurs qualifiés (29 %) et 1 170 réfugiés (26 %).
- Les travailleurs qualifiés affichent les taux d'achèvement les plus élevés parmi toutes les catégories d'immigrants visées par l'analyse. De 2003 à 2008, 42 % des clients de cette catégorie qui ont participé aux CLIC ont terminé un cours. Les clients de la catégorie du regroupement familial (33 %) et les réfugiés (32 %) ont obtenu des taux d'achèvement plus faibles en comparaison.

Moyenne d'heures requises pour terminer un cours de niveau 2

- Comme le montre le tableau ci-dessous, en moyenne, un client inscrit au niveau 2 des CLIC passe 368 heures en classe pour terminer un cours, la durée variant d'un minimum de 324 heures pour les travailleurs qualifiés à un maximum de 441 heures pour les réfugiés, selon l'année.

Tableau 17 : Moyenne d'heures requises pour terminer un cours de niveau 2, par catégorie d'immigrants, 2005-2008

	NL	PÉ	NÉ	NB	ON	SK	AB	Canada
Regroupement familial	228	330	245	658	350	269	335	346
Travailleurs qualifiés	318	s.o.	208	676	319	265	347	324
Autres immigrants économiques	385	295	285	513	414	279	344	396
Réfugiés	336	631	308	591	462	369	397	441
Autre / Inconnu	s.o.	s.o.	270	530	373	s.o.	291	367
Total	331	518	278	556	372	313	359	368

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Par rapport à la moyenne pour tous les immigrants (368 heures), les réfugiés passent 73 heures de plus en classe, ou 20 % plus de temps, pour terminer un cours. Les immigrants de la catégorie du regroupement familial et les travailleurs qualifiés ont besoin d'un nombre d'heures comparable pour terminer un cours (346 heures et 324 heures, respectivement).
- À l'échelle nationale, la moyenne d'heures varie d'un minimum de 278 heures en Nouvelle-Écosse à un maximum de 556 heures au Nouveau-Brunswick. Il convient toutefois de signaler que le nombre de clients qui terminent des cours dans ces régions est relativement faible. Comme les plus fortes proportions d'achèvement sont enregistrées en Ontario et en Alberta, il n'est pas surprenant de voir que les moyennes respectives de ces deux provinces (372 heures et 359 heures) sont très près de la moyenne nationale (368 heures).

Niveau 3 des CLIC

Clients en formation

Tableau 18 : Nombre de clients en formation au niveau 3, par province, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Région de l'Atlantique	287	299	273	365	426	441
Terre-Neuve-et-Labrador	44	54	34	80	47	52
Nouvelle-Écosse	137	129	112	151	187	239
Île-du-Prince-Édouard	20	22	27	23	36	15
Nouveau-Brunswick	86	94	100	111	156	135
Ontario	16 692	17 486	16 928	15 761	14 931	14 588
Saskatchewan	178	230	260	226	277	206
Alberta	2 067	2 132	2 416	2 418	2 550	2 766
Total	19 224	20 147	19 877	18 770	18 184	18 001

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- De 2003 à 2008, 19 000 clients en moyenne se sont inscrits aux CLIC de niveau 3 chaque année.
- La majorité de la clientèle du niveau 3 se trouve en Ontario (84 %). La proportion de l'Alberta est de 13 %, tandis que la clientèle des autres provinces compte pour les 3 % restants.
- Même si l'Ontario accueille la plus forte proportion de clients à ce niveau, il a vu sa part passer de 87 % en 2003 à 81 % en 2008. En comparaison, l'Alberta a vu sa clientèle augmenter de 11 % à 15 % pendant la même période.

Tableau 19 : Nombre de clients en formation au niveau 3, par catégorie d'immigrants, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Regroupement familial	5 733	6 341	6 188	6 205	6 389	6 525
Travailleurs qualifiés	9 205	8 815	8 756	7 783	6 589	5 932
Autres immigrants économiques	837	840	886	914	1 178	1 376
Réfugiés	3 286	3 887	3 777	3 437	3 441	3 556
Autre / Inconnu	163	264	270	431	587	612
Total	19 224	20 147	19 877	18 770	18 184	18 001

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Les travailleurs qualifiés forment la majorité de la clientèle des CLIC de niveau 3; ils ont en effet représenté 7 800 clients par année (41 %) durant la période 2003-2008. Les immigrants de la catégorie du regroupement familial représentent 33 % de la clientèle à ce niveau tandis que la proportion des réfugiés s'établit à 19 % pour la période.
- La proportion de réfugiés qui suivent des CLIC de niveau 3 est assez stable, oscillant entre 17 % et 20 % tout au long de la période. En comparaison, les travailleurs qualifiés accusent une diminution constante à ce niveau, leur proportion passant de 48 % à 33 % en six ans.

Clients ayant terminé des cours

Tableau 20 : Nombre de clients ayant terminé un cours de niveau 3, par province, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Région de l'Atlantique	112	115	103	139	150	136
<i>Terre-Neuve-et-Labrador</i>	18	23	12	49	28	25
<i>Nouvelle-Écosse</i>	60	61	38	57	63	76
<i>Île-du-Prince-Édouard</i>	10	13	17	9	20	2
<i>Nouveau-Brunswick</i>	24	18	36	24	39	33
Ontario	6 240	6 336	5 967	5 269	4 831	4 537
Saskatchewan	45	65	69	51	60	57
Alberta	712	819	923	935	881	864
Total	7 109	7 335	7 062	6 394	5 922	5 594

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- De 2003 à 2008, 4 600 clients en moyenne ont terminé des CLIC de niveau 3 chaque année. Le total annuel a atteint un sommet de 7 320 clients en 2004 pour retomber ensuite à un creux de 5 632 clients en 2008.
- Comme on pouvait s'y attendre, c'est en Ontario qu'on trouve la majorité des clients (84 %) qui ont terminé des CLIC de niveau 3 pendant la période 2003-2008. La part de cette province est en baisse cependant, passant de près de 90 % en 2003 à 80 % en 2008. En comparaison, on trouve en Alberta 14 % des clients ayant terminé un cours en 2008, soit le double du pourcentage enregistré en 2003 (7 %).

Tableau 21 : Nombre de clients ayant terminé un cours de niveau 3, par catégorie d'immigrants, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Regroupement familial	1 988	2 173	2 029	1 924	1 936	1 917
Travailleurs qualifiés	3 835	3 558	3 554	3 070	2 503	2 160
Autres immigrants économiques	259	269	291	269	319	342
Réfugiés	986	1 246	1 118	1 026	998	990
Autre / Inconnu	41	89	70	105	166	185
Total	7 109	7 335	7 062	6 394	5 922	5 594

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Les travailleurs qualifiés forment le plus grand groupe de clients ayant terminé des CLIC de niveau 3 : en moyenne, 3 100 clients ont terminé des cours durant la période visée (soit 47 % du total). Toujours selon une moyenne, 2 000 immigrants de la catégorie du regroupement familial (30 % du total) et 1 060 réfugiés (16 % du total) ont terminé des cours durant la période.
- Les travailleurs qualifiés détiennent le taux d'achèvement le plus élevé parmi toutes les catégories d'immigrants visées par l'analyse. De 2003 à 2008, 40 % des clients de ce groupe participant aux CLIC ont terminé un cours, tandis que les immigrants de la catégorie du regroupement familial et les réfugiés affichent des taux d'achèvement plus faibles : 32 % et 30 %, respectivement.

Moyenne d'heures requises pour terminer un cours de niveau 3

- Comme le montre le tableau ci-dessous, il faut en moyenne 337 heures pour terminer un cours de niveau 3 des CLIC; une forte variation se dessine cependant entre les catégories d'immigrants et entre les provinces.

Tableau 22 : Moyenne d'heures requises pour terminer un cours de niveau 3, par catégorie d'immigrants, 2005-2008

	NL	PÉ	NÉ	NB	ON	SK	AB	Canada
Regroupement familial	293	178	229	399	337	514	369	342
Travailleurs qualifiés	176	s.o.	267	566	285	501	357	297
Autres immigrants économiques	374	231	253	443	360	504	356	357
Réfugiés	329	317	260	355	440	569	393	425
Autre / Inconnu	122	s.o.	232	135	388	480	298	382
Total	316	273	252	437	330	526	369	337

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Les travailleurs qualifiés passent moins de temps en classe (40 heures de moins) pour terminer un cours de niveau 3, par rapport à la moyenne nationale pour toutes les catégories d'immigrants. En comparaison, ce sont les réfugiés qui passent le plus de temps en classe pour terminer un cours de niveau 3 – 88 heures de plus ou 26 % plus de temps en classe.
- Ce sont les clients de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Nouvelle-Écosse qui passent le moins de temps en classe pour terminer un cours de niveau 3, tandis que ceux de la Saskatchewan et du Nouveau-Brunswick passent le plus de temps en classe pour terminer un cours à ce niveau.
- Le grand nombre de cours terminés en Ontario et en Alberta influe directement sur la moyenne nationale; les moyennes de l'Ontario (330 heures) et de l'Alberta (369 heures) sont donc très près de la moyenne canadienne (337 heures).

Niveau 4 des CLIC

Clients en formation

Tableau 23 : Nombre de clients en formation au niveau 4, par province, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Région de l'Atlantique	198	208	193	223	340	382
<i>Terre-Neuve-et-Labrador</i>	41	41	35	63	50	49
<i>Nouvelle-Écosse</i>	138	134	114	129	181	247
<i>Île-du-Prince-Édouard</i>	9	21	35	31	39	10
<i>Nouveau-Brunswick</i>	10	12	9	0	70	76
Ontario	12 710	13 004	11 952	11 169	11 154	11 148
Alberta	1 253	1 673	1 900	1 934	2 084	1 900
Saskatchewan	75	103	130	103	114	92
Total	14 236	14 988	14 175	13 429	13 692	13 522

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- En moyenne, 14 000 immigrants ont suivi des CLIC de niveau 4 chaque année de la période 2003-2008. De ce nombre, près de 12 000, ou 85 %, se trouvent en Ontario, l'Alberta arrivant au deuxième rang avec une moyenne de 1 800 clients, représentant ainsi 13 % de la clientèle des CLIC de niveau 4.
- Le nombre de clients en Ontario a diminué depuis 2003. La province a vu sa part de la clientèle en formation au niveau 4 passer de 89 % en 2003 à 82 % en 2008. En comparaison, durant la même période, la clientèle des CLIC de niveau 4 en Alberta a augmenté de 5 %, passant de 9 à 14 %.
- Ici encore, la tendance observée pour la répartition provinciale de la clientèle du niveau 4 durant la période visée reflète la variation observée depuis 2003 dans le choix des provinces de destination par les nouveaux immigrants. Une proportion moindre de nouveaux arrivants se sont établis en Ontario comparativement aux cohortes précédentes, tandis qu'une proportion accrue d'immigrants ont choisi l'Alberta comme province de destination.

Tableau 24 : Nombre de clients en formation au niveau 4, par catégorie d'immigrants, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Regroupement familial	3 318	3 870	3 831	3 788	4 089	4 110
Travailleurs qualifiés	8 697	8 271	7 502	7 019	6 578	6 084
Autres immigrants économiques	463	530	518	530	726	856
Réfugiés	1 634	2 111	2 103	1 802	1 907	2 042
Autre / Inconnu	124	206	221	290	392	430
Total	14 236	14 988	14 175	13 429	13 692	13 522

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Les travailleurs qualifiés représentent la plus forte proportion de clients suivant des CLIC de niveau 4 à chacune des années de la période 2003-2008. Ils sont en moyenne 7 400 inscrits à ce niveau chaque année, représentant ainsi 52 % de toute la clientèle des CLIC de niveau 4.
- Les immigrants de la catégorie du regroupement familial forment le deuxième groupe de clients en importance à ce niveau durant la période visée. Environ 3 800 immigrants de la catégorie du regroupement familial se sont inscrits à un cours de niveau 4, représentant ainsi 27 % de toute la clientèle de ce niveau.
- On trouve un nombre relativement stable de réfugiés aux CLIC de niveau 4 tout au long de la période. Ils représentent environ 14 % de cette clientèle.

- La proportion de travailleurs qualifiés suivant des cours de langue de niveau 4 a diminué de 15 % depuis 2003. Durant la période, la proportion d'immigrants de la catégorie du regroupement familial a augmenté de 7 % tandis que celle des réfugiés est demeurée stable à la suite d'une première hausse en 2004.

Clients ayant terminé des cours

- De 2003 à 2008, quelque 4 900 clients en moyenne ont terminé des CLIC de niveau 4 chaque année. De ce nombre, une grande majorité se trouve en Ontario (85 %) et en Alberta (12 %).

Tableau 25 : Nombre de clients ayant terminé un cours de niveau 4, par province, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Région de l'Atlantique	65	92	66	93	118	148
<i>Terre-Neuve-et-Labrador</i>	14	11	5	25	11	25
<i>Nouvelle-Écosse</i>	38	59	33	56	60	88
<i>Île-du-Prince-Édouard</i>	4	11	23	12	16	4
<i>Nouveau-Brunswick</i>	9	11	5	0	31	31
Ontario	4 733	4 632	4 053	3 837	3 917	3 822
Alberta	410	474	629	648	757	648
Saskatchewan	21	42	31	23	25	32
Total	5 229	5 240	4 779	4 601	4 817	4 650

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Suivant la tendance observée dans le temps au titre de la répartition des clients en formation au niveau 4 parmi les provinces, le nombre de clients qui ont terminé des CLIC de niveau 4 a connu une hausse en Alberta et une baisse en Ontario.

Tableau 26 : Nombre de clients ayant terminé un cours de niveau 4, par catégorie d'immigrants, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Regroupement familial	1 214	1 311	1 206	1 242	1 394	1 395
Travailleurs qualifiés	3 284	3 030	2 690	2 553	2 443	2 234
Autres immigrants économiques	153	157	153	159	248	260
Réfugiés	545	683	667	574	599	625
Autre / Inconnu	33	59	63	73	133	136
Total	5 229	5 240	4 779	4 601	4 817	4 650

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Les clients ayant terminé des CLIC de niveau 4 sont majoritairement des travailleurs qualifiés. De 2003 à 2008, on leur attribue 55 % environ des cours terminés à ce niveau; viennent ensuite les immigrants de la catégorie du regroupement familial (27 %) et les réfugiés (13 %).
- Le pourcentage de travailleurs qualifiés qui ont terminé un cours à ce niveau est passé de 63 à 48 % pendant la période visée, soit une baisse de 15 %. En comparaison, pendant la même période, le pourcentage d'immigrants de la catégorie du regroupement familial qui ont terminé un cours a augmenté de 7 %.
- Le taux d'achèvement global au niveau 4 est de 35 % pour la période, et il varie selon la province et la catégorie d'immigrants.
- De 2003 à 2008, la région de l'Atlantique (avec une moyenne de 38 %) et l'Ontario (avec une moyenne de 35 %) ont enregistré des taux d'achèvement relativement plus élevés que ceux des autres régions. C'est la Saskatchewan qui détient le taux le plus faible (29 %) pour la période de six ans.

- Les travailleurs qualifiés détiennent le taux d'achèvement le plus élevé pour chacune des six années de la période visée, ce qui donne un taux d'achèvement moyen de 37 % sur six ans. Ils sont suivis des immigrants de la catégorie du regroupement familial et les réfugiés (34 % et 32 %, respectivement).

Moyenne d'heures requises pour terminer un cours de niveau 4

Tableau 27 : Moyenne d'heures requises pour terminer un cours de niveau 4, par catégorie d'immigrants, 2005-2008

	NL	PÉ	NÉ	NB	ON	SK	AB	Canada
Regroupement familial	292	165	260	362	303	444	369	312
Travailleurs qualifiés	125	318	271	273	273	391	357	285
Autres immigrants économiques	s.o.	233	264	353	328	429	323	320
Réfugiés	254	362	268	232	395	512	378	387
Autre / Inconnu	363	s.o.	s.o.	325	339	400	402	343
Total	246	301	265	332	299	445	364	309

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Un client avait besoin de 309 heures pour terminer un cours de langue de niveau 4 durant la période de 2005 à 2008. La moyenne d'heures requises pour terminer un cours varie sensiblement selon la catégorie d'immigrants et la province.
- Parmi toutes les catégories d'immigrants, ce sont les réfugiés qui passent le plus de temps en classe (387 heures) pour terminer un cours de niveau 4, suivis des autres immigrants économiques (320 heures) et des immigrants de la catégorie du regroupement familial (312 heures). Dans l'ensemble, les travailleurs qualifiés passent 285 heures en classe, soit la durée la plus courte, pour terminer un cours de niveau 4.
- Comme l'Ontario affiche le pourcentage le plus élevé de clients qui ont terminé des CLIC de niveau 4 pendant la période, la moyenne d'heures de cette province reflète la moyenne canadienne. Un client en Ontario passe 299 heures en classe, en moyenne, pour terminer un cours de ce niveau.
- Les clients de la Saskatchewan ont tendance à passer beaucoup plus de temps en classe pour terminer un cours de niveau 4 (445 heures) que ceux des autres provinces. Les clients de l'Alberta et du Nouveau-Brunswick doivent également passer plus de temps que la moyenne en classe pour terminer un cours de niveau 4 (364 heures et 332 heures, respectivement).

Niveau 5 des CLIC

Clients en formation

Tableau 28 : Nombre de clients en formation au niveau 5, par province, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Région de l'Atlantique	172	195	175	210	211	283
Terre-Neuve-et-Labrador	39	34	9	36	28	35
Nouvelle-Écosse	126	153	150	155	147	210
Île-du-Prince-Édouard	2	8	14	18	29	11
Nouveau-Brunswick	5	0	2	1	7	27
Ontario	7 403	7 890	7 258	6 866	7 576	7 785
Saskatchewan	30	41	50	35	30	40
Alberta	189	324	302	62	116	298
Total	7 794	8 450	7 785	7 173	7 933	8 406

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- De 2003 à 2008, quelque 7 900 clients, en moyenne, ont suivi des CLIC de niveau 5 chaque année. Le total annuel a atteint un maximum de 8 450 clients en 2004 et un minimum de 7 173 clients en 2006.
- C'est en Ontario qu'on trouve une très grande majorité des clients inscrits aux CLIC de niveau 5, comptant 94 % de la clientèle du programme de 2003 à 2008. L'Alberta a accueilli 3 % de la clientèle pendant la même période, et les clients en formation en Nouvelle-Écosse comptent pour 2 % de la clientèle totale.
- La distribution des clients n'a pas beaucoup changé pendant la période à l'étude, les immigrants en Ontario représentant continuellement entre 93 et 96 % de la clientèle.

Tableau 29 : Nombre de clients en formation au niveau 5, par catégorie d'immigrants, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Regroupement familial	1 617	1 933	1 938	1 825	2 170	2 354
Travailleurs qualifiés	5 121	5 213	4 513	4 121	4 254	4 335
Autres immigrants économiques	229	259	240	274	355	479
Réfugiés	762	944	963	805	924	970
Autre / Inconnu	65	101	131	148	230	268
Total	7 794	8 450	7 785	7 173	7 933	8 406

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Les travailleurs qualifiés forment la majorité des clients en formation au niveau 5 pendant la période visée, leur nombre s'établissant à près de 4 600 par année ou 58 % de la clientèle totale.
- Les immigrants de la catégorie du regroupement familial représentent 25 % de la clientèle des CLIC de niveau 5, tandis que la part revenant aux réfugiés pour la période est de 11 %.
- Le nombre de travailleurs qualifiés au sein de la clientèle des CLIC de niveau 5 a diminué de façon constante, la proportion passant de 66 % à 52 % entre 2003 et 2008. Les immigrants de la catégorie du regroupement familial ont, pour leur part, vu leur proportion augmenter de 21 % à 28 % pendant la même période.

Clients ayant terminé des cours

Tableau 30 : Nombre de clients ayant terminé un cours de niveau 5, par province, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Région de l'Atlantique	39	59	46	70	67	74
<i>Terre-Neuve-et-Labrador</i>	11	14	5	0	6	1
<i>Nouvelle-Écosse</i>	22	38	35	58	54	68
<i>Île-du-Prince-Édouard</i>	1	7	6	12	7	2
<i>Nouveau-Brunswick</i>	5	0	0	0	0	3
Ontario	2 202	2 542	2 094	1 988	2 566	2 473
Saskatchewan	8	13	23	6	5	3
Alberta	70	124	140	24	34	151
Total	2 319	2 738	2 303	2 088	2 672	2 701

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Chaque année de la période 2003-2008, 2 500 clients, en moyenne, ont terminé des CLIC de niveau 5. Le sommet annuel de 2 738 clients a été atteint en 2004 tandis que le nombre le plus faible (2 088 clients) a été enregistré en 2006.
- Comme prévu, c'est en Ontario que la majorité (94 %) des CLIC de niveau 5 ont été terminés pendant la période 2003-2008. L'Alberta possède près de 4 % des clients ayant terminé un cours pendant la même période et la Nouvelle-Écosse, 2 %.

Tableau 31 : Nombre de clients ayant terminé un cours de niveau 5, par catégorie d'immigrants, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Regroupement familial	506	607	557	513	723	738
Travailleurs qualifiés	1 534	1 768	1 391	1 250	1 501	1 483
Autres immigrants économiques	72	71	61	83	96	123
Réfugiés	196	273	263	213	279	282
Autre / Inconnu	11	19	31	29	73	75
Total	2 319	2 738	2 303	2 088	2 672	2 701

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Si l'on considère le nombre de cours terminés par catégorie d'immigrants, on constate que les travailleurs qualifiés en détiennent le plus avec une moyenne de 1 500 clients qui ont terminé des cours de niveau 5 (ou 60 % du total). En moyenne, les immigrants de la catégorie du regroupement familial ont terminé 600 cours et les réfugiés, 250 cours à ce niveau pendant la période visée, pour des proportions respectives de 25 % et de 10 %.
- Les taux d'achèvement sont assez constants dans toutes les catégories d'immigrants visées par l'analyse, bien qu'un taux légèrement plus élevé et un taux plus faible aient été enregistrés, respectivement, pour les travailleurs qualifiés ainsi que pour les autres immigrants et les réfugiés.

Moyenne d'heures requises pour terminer un cours de niveau 5

- Selon le tableau ci-dessous, un client inscrit aux CLIC de niveau 5 passe en moyenne 310 heures en classe pour terminer un cours, la moyenne variant d'un minimum de 289 heures pour les travailleurs qualifiés à un maximum de 404 heures pour les réfugiés.

Tableau 32 : Moyenne d'heures requises pour terminer un cours de niveau 5, par catégorie d'immigrants, 2005-2008

	NL	PÉ	NÉ	NB	ON	SK	AB	Canada
Regroupement familial	214	240	325	s.o.	314	422	301	313
Travailleurs qualifiés	98	300	312	s.o.	291	392	216	289
Autres immigrants économiques	s.o.	326	285	383	353	259	307	336
Réfugiés	260	315	440	s.o.	408	392	331	404
Autre / Inconnu	s.o.	s.o.	280	350	324	s.o.	257	323
Total	227	317	333	372	311	393	262	310

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Par rapport à la moyenne (310 heures) pour toutes les catégories d'immigrants, les réfugiés passent 94 heures de plus en classe, ou 30 % plus de temps, pour terminer un cours. Les immigrants de la catégorie du regroupement familial ont besoin d'un peu plus de temps que les travailleurs qualifiés pour terminer un cours (313 heures et 289 heures, respectivement).
- À l'échelle provinciale, la moyenne d'heures varie d'un minimum de 227 heures à Terre-Neuve-et-Labrador à un maximum de 393 heures en Saskatchewan; il faut toutefois préciser que ces régions ont relativement peu de clients qui terminent des cours et sont, par conséquent, plus désavantagées par les observations aberrantes dans les données. Compte tenu du grand nombre de cours terminés en Ontario, il n'est pas surprenant que la moyenne de cette province (311 heures) soit très proche de la moyenne nationale (310 heures).

Niveaux 6 et 7 des CLIC

Clients en formation

Précisons que les niveaux 6 et 7 des CLIC ont été regroupés aux fins de l'analyse en raison du faible nombre de clients inscrits à ces niveaux. Les premières données disponibles sur les CLIC des niveaux 6 et 7 datent de 2006 puisque ces cours n'étaient pas offerts avant cela.

Tableau 33 : Nombre de clients en formation aux niveaux 6 et 7, par province, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Région de l'Atlantique	0	0	0	12	33	69
<i>Terre-Neuve-et-Labrador</i>	0	0	0	1	0	3
<i>Nouvelle-Écosse</i>	0	0	0	11	32	64
<i>Île-du-Prince-Édouard</i>	0	0	0	0	1	1
<i>Nouveau-Brunswick</i>	0	0	0	0	0	1
Ontario	0	0	0	311	3 681	5 008
Saskatchewan	0	0	0	1	2	4
Alberta	0	0	0	1	13	46
Total	0	0	0	325	3 729	5 127

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Comme le montre le tableau ci-dessus, le nombre de clients inscrits aux CLIC des niveaux 6 et 7 a augmenté grandement depuis 2006, passant de 325 clients en 2006 à 5 127 en 2008. C'est en Ontario que se trouve la très grande majorité de la clientèle des CLIC de ces niveaux.

Tableau 34 : Nombre de clients en formation aux niveaux 6 et 7, par catégorie d'immigrants, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Regroupement familial	0	0	0	81	915	1 268
Travailleurs qualifiés	0	0	0	208	2 289	3 051
Autres immigrants économiques	0	0	0	8	102	182
Réfugiés	0	0	0	25	334	486
Autre / Inconnu	0	0	0	3	89	140
Total	0	0	0	325	3 729	5 127

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Les premiers chiffres pour les CLIC des niveaux 6 et 7 révèlent que 60 % des clients sont des travailleurs qualifiés. Les immigrants de la catégorie du regroupement familial comptent pour 25 % de la clientèle et les réfugiés, pour moins de 10 %. Ces données ne surprennent pas étant donné que les immigrants de la catégorie du regroupement familial et les réfugiés possèdent un niveau plus faible de compétence en langues officielles, ce qui explique également qu'on les trouve en plus grands nombres aux CLIC des niveaux inférieurs.

Clients ayant terminé des cours

Tableau 35 : Nombre de clients ayant terminé des cours des niveaux 6 et 7, par province, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Région de l'Atlantique	0	0	0	0	8	34
Terre-Neuve-et-Labrador	0	0	0	0	0	0
Nouvelle-Écosse	0	0	0	0	8	34
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0
Nouveau-Brunswick	0	0	0	0	0	0
Ontario	0	0	0	14	810	1 086
Saskatchewan	0	0	0	0	0	0
Alberta	0	0	0	0	10	29
Total	0	0	0	14	828	1 149

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Les données sur les cours terminés reflètent les tendances observées pour les clients en formation, sauf que le nombre global est plus faible. Quatorze clients ont terminé un cours de niveau 6 ou 7 en 2006; deux ans plus tard, ils sont 1 149 clients à avoir terminé un cours de ces niveaux. On trouve en Ontario 96 % de tous les clients qui ont terminé un cours de niveau 6 ou 7.

Tableau 36 : Nombre de clients ayant terminé des cours des niveaux 6 et 7, par catégorie d'immigrants, 2003-2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Regroupement familial	0	0	0	5	213	299
Travailleurs qualifiés	0	0	0	5	512	671
Autres immigrants économiques	0	0	0	0	20	43
Réfugiés	0	0	0	4	68	105
Autre / Inconnu	0	0	0	0	15	31
Total	0	0	0	14	828	1 149

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- Quelque 60 % des clients ayant terminé un cours de niveau 6 ou 7 sont des travailleurs qualifiés – dans une proportion égale aux clients inscrits à ces niveaux.
- Le taux d'achèvement pour les CLIC des niveaux 6 et 7 (22 %) est beaucoup plus faible que celui enregistré à tous les autres niveaux. Le taux plus faible pourrait être attribuable à des données incomplètes sur les cours terminés pour les observations les plus récentes, ou il pourrait découler du fait que les clients estiment avoir atteint un niveau de compétence linguistique suffisant et ont choisi de ne pas poursuivre leur formation dans ce domaine.

Moyenne d'heures requises pour terminer un cours de niveau 6 ou 7

En raison du faible nombre de cours terminés aux niveaux 6 et 7, la moyenne d'heures requises pour terminer un cours à ces deux niveaux est sujette à une grande variabilité; une ventilation détaillée des heures moyennes par province et par catégorie d'immigrants n'est donc pas illustrée. Le tableau ci-dessous présente plutôt les totaux par province pour l'ensemble des immigrants.

Tableau 37 : Moyenne d'heures requises pour terminer un cours de niveau 6 ou 7, par province, 2006-08

	NL	PÉ	NÉ	NB	ON	SK	AB	Canada
Tous les immigrants	s.o.	s.o.	234	s.o.	250	s.o.	390	252

Source : systèmes iSMRP et HART, CIC

- On constate que les clients des niveaux 6 et 7 passent, en moyenne, 252 heures en classe pour terminer un cours, la durée variant d'un minimum de 234 heures en Nouvelle-Écosse à un maximum de 390 heures en Alberta⁷.

⁷ En raison du faible nombre de cours terminés à ces niveaux, les résultats doivent être interprétés avec prudence.